

CONTRACT ADDENDUM

Stage Rental for Canada Day Celebrations on Parliament Hill

RFP file no. NG236

September 12, 2013

ADDENDA AU CONTRAT

Location de scène pour les célébrations de la fête du Canada sur la colline du Parlement

No. de dossier de l'appel d'offres: NG236

Le 12 septembre 2013

ADDENDUM No. 2

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

QUESTIONS / ANSWERS

Q1. In terms of the site, we require more precision and clarity in order to plot the system we choose on the site plan and in 3D. In order to achieve this are the following available or possible?

- a) Is there a topographic survey of the grounds in 3d digital format?
- b) Is there a CAD version of the plans that was included in the tender package? We would use this to confirm our field measurements.
- c) Is a site visit to take measurements with a transit, this week or next week possible?

A1.

- a) *No*
- b) *Yes a CAD version is available. If necessary, the plans will be provided to the successful bidder.*
- c) *A site visit is possible. Due to the nature of the visit, you will need to obtain permission from the use of the hill committee.*

ADDENDA no 2

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

QUESTIONS / RÉPONSES

Q1. Au niveau des lieux nous avons besoin de plus de précisions et de clarté afin d'intégrer le système sélectionnée sur le site et en 3D pour ce faire est-ce que les outils suivants ou actions suivantes sont disponibles ou possible:

- a) Existe-t-il un relevé topographique précis du terrain en 3D en format numérique
- b) Existe-t-il une version numérique CAD des plans inclus dans la soumission? C'est que les versions que nous avons sont illisibles et nous aimerions valider nos mesures de structure avec les mesures du terrain.
- c) Est-ce qu'une visite des lieux incluant des prises de mesures au transit soit possible cette semaine ou la semaine prochaine

R1.

- a) *Non*
- b) *Oui une version CAD est disponible. Si nécessaire, les plans seront fournis au soumissionnaire retenu.*
- c) *Une visite sur place est possible. En raison de la nature de la visite, vous aurez besoin d'obtenir l'autorisation du comité responsable de la colline du Parlement.*

Stage Rental for Canada Day Celebrations on Parliament Hill

RFP file no. NG236

- Q2. In item 6.1c of the Terms of Reference (TOR), what are the dimensions of the stairs supplied by the NCC and how much do they weigh? (is there a plan for the stairs)
- A2. *74''x48'', 96''x72'', 100''x48'', 100x72''
The heaviest is less than 120lbs and there are no plans.*
- Q3. TOR 6.1d): Do you supply a place to park empty trailers, if yes where is it?
- A3. *No.*
- Q4. TOR 6.1h) : AutoCAD 2D or 3D?
- A4. *2D ou 3D.*
- Q5. TOR 6.1f): What is meant by monitoring of the stage? (wind, weather as it applies to the safety of the stage or security guard.)
- A5. *Wind, weather and rigging as it applies to the general safety of the stage.*
- Q6. TOR items 6.1j), 7.3b), 7.8c) i: Engineer approval is based on many criteria. What is your wind load criteria with and without windwalls? In addition, what were the acceptable limits in the past and have they changed?
- A6. *With or without windwalls, the minimum wind load is 79 km/h. In the past, 79 km/h has been our standard and it has not changed.*
- Q7. TOR 7.8e): This is a question about underground structures. Is there a plan indicating these structures? If that is the case, what are the limits of these structures? Do you have ground tests?
- A7. *All underground structures/services will be located prior to installation. If required, the plans will be supplied to the successful*

Location de scène pour les célébrations de la fête du Canada sur la colline du Parlement

No. de dossier de l'appel d'offres: NG236

- Q2. Au point 6.1C du Cadre de référence (CdR) : Quels sont les dimensions des escaliers fournis par la CCN et quels sont leur poids (existe-t-il un plan)?
- R2. *74''x48'', 96''x72'', 100''x48'', 100''x72''.
Le plus pèsent est moins que 120 livres et il n'y a pas de plans.*
- Q3. 6.1d) du CdR : Est-ce que vous fournissez un entreposage pour les remorques vides si oui il est situé où?
- R3. *Non.*
- Q4. 6.1 h) du CdR : AutoCAD 2D ou 3D?
- R4. *2D ou 3D.*
- Q5. 6.1f) du CdR : Qu'entendez-vous par surveillance de la scène (pour les vents et la météo et la sécurité au niveau du gréage ou la sécurité de type gardèrent)
- R5. *Pour les vents et la météo et la sécurité générale au niveau du gréage.*
- Q6. CdR points 6.1j), 7.3b), 7.8 c) i : L'approbation de l'ingénieur est relative à plusieurs critères, quels sont vos critères de capacité aux vents demandés avec les toiles de scène et sans les toiles de scènes. Au surplus quels étaient les barèmes jugés acceptables dans le passé et sont-ils changés?
- R6. *Avec ou sans les toiles de scène, notre critère de capacité aux vents est 79 km/h. Dans le passé, 79km/h était notre standard et cela n'a pas changé.*
- Q7. 7.8e) du CdR : Il est question de structure souterraine, existe-t-il un plan ou une charte de celle-ci? Quelles sont les limites de ces structures si tel est le cas. Possédez-vous des tests de sol?
- R7. *Toutes les structures / services souterrains seront situés avant l'installation. Si nécessaire, les plans seront fournis au*

**Stage Rental for Canada Day Celebrations
on Parliament Hill**

**Location de scène pour les célébrations de
la fête du Canada sur la colline du
Parlement**

RFP file no. NG236

No. de dossier de l'appel d'offres: NG236

bidder.

soumissionnaire retenu.

Q8.TOR item 8.1a) Is a performance area of 70x50 an advantage or disadvantage to the NCC and is there a maximum dimension that needs to be respected?

Q8 8.1a) du CdR : Est-ce qu'une dimension de plateau de 70X50 soit un atout ou un désavantage pour la CCN et est-ce qu'il y a une largeur maximale à respecter? Quelles seraient les dimensions maximales satisfaisantes pour la CCN?

A8. *The specification requires a minimum of 50'x50'. 70'x50' would be the maximum dimensions.*

R8. *Les exigences minimum sont 50'x50'. 70'x50' seraient les dimensions maximales.*

Q9. What is meant by minimum side clearance (free space to enter and exit the wings?) 12' high by 20' wide?

Q9. 8.1h) du CdR : Qu'entendez-vous par dégagement latéral minimum (Espace libre pour entrer et sortir des coulisses?) 12 de pi de haut par 20 pi de large?

A9. *It is the minimum space required to enter and exit the wings.*

R9. *C'est l'espace libre minimum pour entrer et sortir des coulisses.*

Q10. TOR 8.1 I): Once the scrim is installed will it be removed by others?

Q10. 8.1 I) du CdR : Par d'autres travailleurs que les nôtres, donc une fois installé nous n'avons plus à manipuler le canevas?

A10. *The scrim will be installed and removed by others.*

R10. *Le canevas sera installé et démonté par d'autres.*

Q11. TOR 8.2a): Could the size of the production area have a dimension of 36' wide by 50' deep for a total of 1800 sq ft instead of 1600sq ft?

Q11. 8.2a) du CdR : Est-ce que les coulisses pourraient avoir une dimension de 36' de large par 50' de profondeur pour une superficie totale de 1800 pc au lieu de 1600 pc

A11. *It is not solely a question of floor area but that of useable downstage roof space for rigging audio and video. We require a minimum of 40' of rigging space on the downstage edge.*

R11. *Ce n'est pas une question de surface de plancher, mais celle de l'espace utilisable sur le toit de l'avant-scène pour le gréage de l'audio et la vidéo. La demande nécessite un minimum d'espace libéré de 40'.*

Q12. TOR 8.2: Do you foresee installing decor elements in the floor or elsewhere in the wings? If not, are 150lb/sq.ft rated risers sufficient to use?

Q12. 8.2 du CdR : Prévoyez-vous installer des éléments de décors encastrés dans le plancher ou autres dans les coulisses? Sinon est-ce que l'utilisation de plateformes modulaire approuvée à 150 lb par pied carré vous convient?

A12. *This is a question of artistic design. The final design will determine the type of*

R12. *C'est une question de la conception artistique. La conception finale déterminera*

**Stage Rental for Canada Day Celebrations
on Parliament Hill**

RFP file no. NG236

flooring that needs to be used.

Q13. TOR 8.2: Is there a maximum head height for the wings?

A13. *The head height of the wings must be in proportion to the head height of the performance area.*

Q14. TOR 8.3: Do you foresee installing decor elements in the floor or elsewhere in the rear platform? If not, are 150lb/sq.ft rated risers sufficient to use?

A14. *This is a question of artistic design. The final design will determine the type of flooring that needs to be used.*

Q15. TOR 8.4: In order to provide a fair and accurate cost, it would good to have a square foot total.

A15. *Please refer to the "Note" of 8.4. it is clearly indicated;
'In this event the stage supplier will be given sufficient notice of such changes.
Negotiations for costs will take place accordingly. The NCC may also hire an additional contractor to fulfill these additional needs.'*

Q16. TOR 8.5: Do you require solid tarps or mesh type tarps to dress the sides and the rear of the stage?

A16. *This is left to the discretion of the supplier to meet 5.1, 8d, and 8.9.*

Q17. TOR 8.5: Do you require tarps/scrim to separate the wings and the performance area?

A17. *No.*

**Location de scène pour les célébrations de
la fête du Canada sur la colline du
Parlement**

No. de dossier de l'appel d'offres: NG236

le type de plancher qui doit être utilisé.

Q13. 8.2 du CdR : Y a-t-il un dégagement maximum pour les coulisses?

R13 *Le dégagement pour les coulisses doit être en proportion du dégagement de l'aire de performance.*

Q14. 8.3 du CdR : Prévoyez-vous installer des éléments de décors encastrés ou autre dans le plancher de la plateforme arrière? Sinon est-ce que l'utilisation de plateformes modulaire approuvée à 150 lb par pied carré vous convient?

R14. *C'est une question de la conception artistique. la conception finale déterminera le type de plancher qui doit être utilisé.*

Q15. 8.4 du CdR : Afin de préciser un prix il serait bien d'établir un prix juste il serait bien d'établir un nombre de pieds carrés à cet effet.

R15. *Je vous réfère au « Nota » de 8.4. C'est indiqué clairement;
« Le fournisseur de scène en sera informé en temps utile, et s'il y a lieu il y aura des négociations. La ccn pourrait aussi s'adresser à un fournisseur additionnel pour répondre à ces besoins. »*

Q16. 8.5 du CdR : Désirez-vous des toiles opaques ou de Type Mesh pour l'habillage de la scène pour l'arrière et les côtés?

R16. *Ceci est à la discrétion du fournisseur pour adresser les critères identifiée dans les termes de référence 5.1, 8d, 8.9.*

Q17. 8.5 du CdR : Désirez-vous des toiles qui séparent les coulisses du plateau principales?

R17. *Non.*

**Stage Rental for Canada Day Celebrations
on Parliament Hill**

**Location de scène pour les célébrations de
la fête du Canada sur la colline du
Parlement**

RFP file no. NG236

No. de dossier de l'appel d'offres: NG236

Q18 TOR 8.6: Is the height from the ground or the floor and does a free height of 12' satisfy the NCC?

Q18 8.6 du CdR : Est-ce que la hauteur est à partir du sol ou du plancher et est-ce qu'une hauteur libre du plancher au toit 12' conviendrait à la CCN?

A18. *The height is from the floor. No, a free height of 12' from the floor does not satisfy the NCC. Refer to 8.6b*

R18. *La hauteur est à partir du plancher. non, une hauteur libre du plancher au toit de 12' ne conviendrait pas à la CCN. Référez à 8.6b*

Q19. TOR 8.7: Can the speakers be rigged in the production wing roof at 35'?

Q19. 8.7 du Cdr : Est-ce que les hauts parleur peuvent être accroché dans le plafond des coulisses à 35' d'hauteur libre?

A19. *Yes.*

R19. *Oui.*

Q20. TOR 8.7: Is a scrim installed in front of the speakers?

Q20. 8.7) Est-ce que les Mesh à l'iffigie de la CCN sont installé devant les haut –Parleur?

A20. *Yes.*

R20. *Oui.*

Q21. TOR 8.8: What are the dimensions of the deck for this structure? What are the desired dimensions? Do you have a floor plan/utilization plan for the FoH?

Q21. 8.8 du CdR : Quel dimension de plateau avez-vous besoin pour cette structure, quel serait la dimension ou les dimension optimal de travail et avez-vous un plan de référence pour l'utilisation de la régie?

A21. *In the past the size has been 9'x60'. The structure has been used to house 6 follow spots, TV cameras, as well as hanging conventional and robotic lighting and video screens. Average weight capacity has been 10,000lbs. There are no floor or rigging plans available.*

R21. *Les dernières années la grandeur fut 9'x60'. la structure fut utilisée pour accommoder 6 lampes de poursuite, caméras de télévision, de l'éclairage conventionnel et robotisé et écrans vidéo. La capacité porteuse était de 10 000 livres. Il n'y a pas de plan de référence disponible.*

Q22. TOR 8.10: Are the banners supplied by the NCC?

Q22. 8.10 du CdR : Est-ce que les bannières sont fournis par la CCN?

A22. *Yes.*

R22. *Oui.*

Nicole Galipeau
Senior Contract Officer | Agent principal aux contrats
Procurement Services | Services de l'approvisionnement